

Մանկուստի Էֆենար
սենյակ 700 նիւսիսէ վե-
րիկիւ, սենյակի գլխի-
թի իսթանպուլ իշին 250
ըրէ վէ ալթըրայըը 128
ըրէ վէ Թալապար իշին
բաթա բարասը իշինսէ
օլարագ, սենյակի գլխի-
թի սաղ ագճէ 280 վէ
ալթըրայըը ալթի 128
ըրէ տուր :
Վէ պէհէր Էֆենար
40 բարասն սաթըը :

Մանկուստի Էֆենար

Մ Ի Ի Ն Ա Տ Ի Ի

ՈՒՄՈՒՐԸ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅԵՒ ՎԵՒ ՄԵՎԱՏՏԸ ՍԱԵԻՐԷ

Դիւանիսթի տէրէր սաթը-
րը իշին պիլիսիսէ տէֆա 7
էքիսի տէֆա 2, վէ հե-
շիւնիս վէ սաթըրայը
լար իշին 1էր օլա իլան սը-
րասընա գոնուսան ի-
լանըն սաթըրը 8ըրէտուր
Մէքիսու վէ սաթըրէ
Գալթաթաթ Բէնէնէ միկի-
բազարընա վագը 7, 28
իլան խանընա Կարա-
պետ 8, Թանուսան իսթի-
նէ կէ օնտէրիկէնէ տէր :

ԵՆՏԻՆՆԻ ՍԵՆԷ 1789 ԵԱՊԱՆ 1872 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 9 ԲԱԶԱՐ ԻՐԹԷՍԻ ԱԼԱՅՐԱԿԱ ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 21 ՆԻՄԷՐՈ 2018

ԷԼԱՆՍԹ
LOYD SUISSE
ԼՈՅՏ ՍՈՒԻՍ
ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
ՎԻՆԹԵՐԹՈՒՐՏԱ
ԱԼԷԲՍԱՆՏՐ ԲԷԲՄԷԶ
Մէքիսու գոնուսան իսթանպուլ
տաքի աճէնիսթ օլարը, գարա, տէնիկ վէ չայ
իւզէրինէ մալլէր սիլըուրթա Թուրքիան
րուստաթըը վար տըր :
Պու պապաթ թափալի մալլէրթա
մագ իսթէնէնիլին, սահիլի իմլալարա
միւրաճաթ իլլէ մէլլէրի :
Հէրմու, Հէլիպիս ԱԼԷԲՍԱՆՏՐ ԲԷԲՄԷԶ
Հէնէրալ Աճէնիսթ
Գարաթիլին սագ. 7, 2 Պալլէ գարու
իսթանպուլ

Les annonces et abonnements pour la France sont reçus exclusivement chez MM. Orain et Micoud à Paris, Rue Rochefoucault, N° 7.

1862 ՍԵՆԷՏԵՍԻՆ ԼՕՆՏՐՍՍԱ ՔԻԻՇՍ
ՕԼՈՒՆԱՆ ՍԵՆԷՆԻ ՈՒՄՈՒՄԻՏԷ
ՄԻԻԲԵԱՅԱԹ ԱԶԶ ԻԹՄԻՇ


Օ ՏԸ ՄԷԼԻՍ ՏԷ ԳԱՐՄ
Մէքիսու մուսիկէ, տալլան, քէօթ-
րիկիլէ, տէնիկ խաթալըընա, գօլթու-
եա, պուրուեա, պաքընա, հալմընընա
սանընա վէ սայիլ խաթալըընա գար-
չը պիլիսիլ տէր :

ՊՈՍՏԵԷ
ՏԷ ԳԱՐՄԸ պիլիկիլ խաթալ
Բարիս, 14, Թարան սագալը
Պալլէր մաղալարտա տէրօլիթոսու
վար :

Պէրէնի գէնի-թէ, Հալլէր Էֆենար
1868
EAU DES FEES
Օ ՏԷ ՖԷ

1867 Էքիսուիսթանա եալընը տըր-
թօր ՄՈՐԷԼԻՆ ուսուլի իւզիլ թէրթիկ ի-
տիլիլ օլան մէքիսու Օ ՏԷ ՖԷ թալիլ օ-
լունա սու գալուլ օլունուլ տուր :

Մէքիսու սու, սագալ վէ սալարը պո-
եալմագ մէսէնիսթի գաթի սուրիթա
հալ իլլէմիլ տէր : Սահիլէն տիլիսիլիկ
քի, Էնիլ քիմալար, սագալ վէ սալարըն
պոեանմագ իշին պոնուսան վիլանտէ պիլ
ՅՅ ինտո իտէմիլլէր : Մէքիսու սու, սագալ
վէ սագալ պոեանմագ իշին հէր կիւն Էնիլլէ
վէրիլլէր, օլան ֆիկա վէ հաթիթա զարա-
լը մուսիկէլլէր տալլա պէնիկէլ : Գուր-
լանմագ տալիլ գօլայ տըր, չէօլլէ քի, պիլ
ատաթ, մէքիսու Օ ՏԷ ՖԷ սուրեա իլլէ քէն-
ուս սագալ վէ սագալըն քէնտիսի պոեալա-
պիլիլ :

ՄՍԱՍՄ ՍԱԼԱ ՖԷԼԻԹ
Մէքիսու թէնիկիլլէ շաեան սուրեա
Էնիլլէ իշինտէ եայլըն տըր :
Ուսուլ Էֆենար, 45 Րիլէ սագալը
Գէլա պուրուսթ Բարիսին վէ Ֆրանսա
Էնիլլէլլէրիսթի վէ մէմալլէր Էնիլլէլլէ
պալլընա քէրուքի վէ լալմաթաճ մաղա-
լընա :

NORTH BRITISH AND MERCANTILE
A. D.
1809
ԵԱՆԿԸ ԻՅԻՆ ՍԻԿՈՒՐԹԱ
ՆՈՐԹ-Զ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԷՆՈՒԲԸՆԱՅԼ
(Լըյ. Ինկ)
ԱՐԸ սէրմայէ 2,000,000
Թարիլէ տէկին սէրմայը իշիլիսթիլ Լ. Ս. 528,803
Գեարտան արթըրըմըլ օլան 250,000
Էնիլլէ չիւպէսիլին երըք Իրատը 708,000
Իշ պու գոնուսան 1809 տա, Էնիլ պուլուն 62 սէնէ Էվիլլէ Թէնըիլ
օլունուլ օլունալ վէ քէնտի սէրմայէսիլտէն մատէ քեարտան արթըրը-
լը պիլիլ վէ մէպալ իլլէ տիւնեանըն Էն պիլիլ չիւքթիլլէրին սըրասան
Էնիլլէ տէր :
Կէրէք Էնիլլին քէնտի մաղալարտա, վէ Կէրէք իսթանպուլ վէ Գա-
լթա կիւմիլլէրիլտէ պուլուն մալլէրի վէ Կէրէք Էվ, մաղալար վէ
Էնիլլէ սայիլ վէ Էնա, քէօլլէրտէ վէ եալուս չէհիլ իշինտէ սիլուրթա
իլլէմիլլէ իլան իտէր :
Սիլուրթա թուրքալ իսթէլլէլլէր, Գալթա շաեա Գէնըք պէյ խանընա
Ն. 9, մէքիսու գոնուսան թարաֆընտան գուրթիլ քեարտան պուլուն-
նան տէնիլլէ Մ. ՈՒԼԵԱՍ Ր. ՍՈՒԱՆ միւրաճաթ իլլէմիլլէրի :

ԳԻՐԱԼԸ ԷՎ
Կէտիլ Բալա սարայ իշի ճատտէսիլ-
տէ վագը պիլ պապ քեարիլ խանէ
պէլ օտա տէրուսիլտէ սարնը գուրու
օլարագ պու տէֆա քիլայա վիլիլլէ-
նէկիլտէն իսթէք իտէն զաթլար թա-
վուք բազար տէմիլլէրիլ ճատտէսիլ-
տէ նիւմէր 13 տէօքմէնի հաճի Գը-
րիկը իլլէ Կէօրիլլէպիլլէր :

Միլլէթ մէքթէպիլլէրիլտէն պիլիլ
իշին սահիլ լիւալաթ պիլ կաուվա-
րիլլին լիւգուսու վար տըր, իմոի, չու
մէմուրիլլէթ արգուքէլ օլանըն թապ-
խանէմիլլէրիլ սիւալ իլլէմիլլէր իլլէթ
օլունուլ :

Մ. Ժ. Տ. ՃԱՆԷԹԹՈ ՎԷ ԳՈՒՄՐ ՄԱԼԱՍԸ
ԳԱԼԱՍԱ ԳՈՒՄՐՈՆ ԽԱՆԸ
ԻԹԹԻՍԱԼԻՆՏԷ ՆՕ 16

Մէքիսու մաղալարտա, Պուքըն Էնի-
լին իսթիկը պիլլէթիլլէրին բըրոմէս-
լէրի, պիլլէր չէլլէք պէնագ մէնիլլէ-
լէ սաթըլլը, մէքիսու բըրոմէսլէր, 1872
նիլլէր 1 տէ չէլլէնէք քիւնագօտա,
100 պիլլէ ֆըրանկա գատար գաղանը-
լար :

Մէքիսու բըրոմէսլէր, հէր գալ զԷ-
գաղանագ օլուն իսէ, սահիլիլ իմ-
լանըն մաղալարտա թագաթիլ օլուն :

տուգտա, անիտէ պէտէլ թէնտիլ օ-
լունուլ
Ժ. Տ. ՃԱՆԷԹԹՈ

Փանուսան վարժարան իշին պիլ
իլլէթիլլէր վէ ալլէպաք համիտէ իլլէ
մէլլէր, վէ կիտէնի կէլլէնի օլման
Կիճէ պէքիլլէր լալըմ օլունուլ կիպի,
պիլլէր իլլէթիլլէր վէ թէմիլլէրալ
գատըն լալըմ տըր, թալիկ օլանլա-
րըն թապխանէմիլլէ կէլլէլլէր տա-
վէթ օլունուլ :

Իլլէթիլլէր գատըն իլլէթիլլէր, եա-
լընըք մէքթէպ, Էնիլ շալիլլէրտան օ-
գուսագտա օլունուլ տայիլլէր թէ-
միլլէր վէ հիւսնի նիլլէմա տիլլէթ
իլլէթ օլանագ տըր :

Բէգալիլ պիլլէր թէմիլլէրալ ալլէք
եամալը իլլէ պիլլէր իլլէթիլլէր լի-
գուլ վար տըր :

Հայրէնի, Էկիլլէրիլլէր երաժշտու-
թեան և ըստ բաւականին թուրա-
նութեան և ալլարհագրութեան տեղ-
եալ անձ մը գաւառներու մէջ միայն
գաւառներու իլլէր պատրաստ է :
Ուլլըր լրագրայագրանքալ պէտք
է Էիլլէր :

ՕՐԱՅՈՅՑ
ԺՈՂՈՎՐԴԱԿԱՆ
1873
Գ. ՊԱՆԱՍԱՐԵԱՆ
Այս փոքր գիրքով օրացոյցին պա-
րունակութեան գլխաւորներն հետեւեա
նիլլէրն են. խաւարմունք, թղթա-
տարութիւն, հեռագիր, շոգենալք,
Էրկաթուղիք, Թրամվայ, գլխաւոր
տէրութիւնք ալլարհի, առողջական
և բնտանեկան օգտակար նիլլէր, մա-
լի, Էրկուքի, ալլուի, ալլըր գար-
մանում, յաճախ պատահող տկարու-
թեանց ինչպէս նաև շուններէ խաճ-
նուղաց, թիւնաւորեց, մեղուններէ
խալթուղաց, արեքոցաց, խուրու-
թեան, չիլ ալլայ, կնտակ և թեփոա
գլխու, Էրկուք ծամող մանկանց, գար-
շահոտ շնոյ, ալլուի, գլխու և ծի-
ծի ցաւի անմիջական գարման, լու,
միւլ, ճանձ ևն շնիլ, հին ճանֆէս
նորիլ, մըրթը փափկացնել, Էրկուք
սպիտակացնել, մանկատաճութիւն,
առաճներ, պատմութիւնք, մրցանա-
կաւոր հանելուկ, բեւազարի մը պատ-
կէրն և տնոր բացատրութիւնք և այ-
լըն. ծանուցումք. արձանագրութեան
տետր : Կը ծախուի գրիլ և լրագր
ծախուած տեղերը, մանաւանդ պա-
րագան. կեդրոնատեղի ֆրէնկանք գը-
րատուն ի Մէրճան. գին 2 զԷ. պարզ
կաղմով :

Գ. Պ. ՊԱՆԱՍԱՐԵԱՆ
ՀԱՅՈՅՑ
Գ. Ր. Ն.
ԵՍԱՅԻ ՎԱՐԴԱՊԵՏ ԴԵՆԻՍԻՆԵԱՆ
ԱՊԱՆԱՍԱՐԵԱՆ
Գ. ՈՐՄԱՆ
ԺՈՂՈՎՐԴԱՅԻ ԴԵՆԻՍԻՆԵԱՆ ՊԱՆԱՍԱՐԻ
Կը ծախուի ամեն չայ գրաւաճառաց
քով : Գին փոքրայ

ԻԼԱՆԸ ՐԷՍԻՐ
Ճէգալիլ պահը սէֆիտ վիլլէր-
թի տալիլլէրտէ իմուք առաւընտա
Ալլիլտեա վէ իլլէլլէ գարիլլէրիլտէ
օն պէլլէթ օլարագ, պու քէրէր զա-
հիլլէ իլլարաճ օլունան վէ խաթիթայի
մէվըլլէլլէրտէ թայիլլէր վէ թահիլտ
օլունան ալլըր Էիլլէ սիլլէ Էրկուք
իտէնէք օլան սիլլէ գուրուս մատէն
լէրիլլէր նիլլէպալ վէնիլլէ վէ տօգսան
տօգուլ սէնէ միւտտէթ իլլէթիլլէր
իլլէ, մատէն իտարէսիլ թարաֆընտան
թալիլլէր իհալլէ վէ իլլէթիլլէր տէր-
տէսթ պուլունուլ օլունուլտան,
մատէն մէքիլլէր հագգընտա պիլ կէօ-
նա արագաթ օլանլարըն թարիլլէ ի-
լանտէն իլլէ մահէ գատար մատէն ի-
տարէսիլլէ միւրաճաթ իլլէմիլլէր զըմ-
նընտա, քէլլէրիլլէ իլլէ պիլլէր մուհիլլէ
նիլլէպալ նէլլէր ու իլլանը իլլէ Մանգուլլէ
Էֆէրալ մալլէպալաթա իլլէպալ իլլէ ու
խալլէր իլլէ օլունուլ :
289 շապտա 12
88 թըրիլլէ Էվիլլէ 3

ՍՈՆ ՀԱՎԱՏԻՍԼԷՐ

ԱՎԱՏԻՍԼԷՐ-ՄԱՆՁՈՒՄ

Վիճակն 18 հոկտ.

Պորտաւտա ֆոնտաւար ուսումնական երև. ք. սկիւն :

Շարք իշխերի հազգքնտա, Ավսթ-րիա Մաճար հիւքիւմէթի իլէ ինկիւ-թէրա հիւքիւմէթի միանէսինտէ թէք-միւ իթթիֆադ պուլունտուղու պիւ-տիրիմիլ տիր :

Իսթանպուլտաքի Ալմանեա էլ չիսի Մ. տը ֆէօտէլ, մահէլլի մէհմուրիեհ-թինէ կիթմէք իւզրէ Բէշթատան եւ-լա չըգտը :

ԱՄԱՆԵԱ

Պէրլին 18 հոկտ.

Հիւքիւմէթ թարաֆտարը օլան դա-գէթալարըն դապիէն պէնանքնա նէ-դարէն, Պէրլինտէ իւչ իսթէրաթօրլա-րըն միւլադաթ իլլէմէլէրինտէն պէ-րու, Բուսիա հիւքիւմէթի, Շարքտա մէմէքէթ դապիթ իթմէք բօլիթիդա-սքնտան վազ կէշմիլ, վէ իւչ հիւքիւ-տար միանէսինտէ իթթիֆադ հուսու-լէ կէլմիլ տիր :

Պէրլին 18 հոկտ.

Իմէրաթտար հազրէթլէրի իլէ սա-յիւր պիր չօդ Ալմանեալը բըրէսլէր, եարըն բըրէնա Ալպէրթին ճէնադէ ա-լաբնտա հազըր պուլունտադ իւզրէ պուրաեա կէլտիլէր :

ՅԱՐԱՍԱ

Բարիս 17 հոկտ.

Մարքի տը Հարգուր, թիճարէթ ահտանմէսին իմլալադադ իլլին, աւ-դարիւզ Լօնտրաեա կիտէճէք տիր :

ԻՍԲԱՆԵԱ

Յերօլ 18 հոկտ.

Տիւնքի կիւն, ասըլար, իւզրէ-րինէ հիւճուլ օլունտադը հալտէ, աճէլէ իլէ Գարապիւնէրօսա տօղրու կէրի չէքիլտիլէր :

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԳԱՆԱՅԻՍ ԲԻԱՅԱՍԱՐ

Լա. Ռ. 7 հոկտ. ամբամ գար.	58-07
» 9 » սաաթ 5 տէ ալըլաը	58-10
Բէրօր 11/2 բարայ	
Իսթիլդար 1885	564-
» 1885	557-1/2
» 1889	511-1/4
Սոսիլթէ ժէնըրալ ագոսիօնարը	11-27
Քիւրի	15-56
Շըմէնտըֆիւր սէհիլիլէրի դուր. քէս.	179-50
Բարամիւզ հիւսէլէրի 1430 ղա. իտիեօր	
Սոսիլթէ Ավսթրո թիւը	10-10
Ստամպուլ պանդաղադ ագոսիօնարը	7-14
Ճէսիա պօն տը թիւը 2 Յ/4 Է. Էքսիլը	

Ի Ա Ն

ԳԱՐԱՔԵՑԸ ՔԵՐԵՐԻՍԻՍԻ

Շիմտիքի Գարաքէօլ քէօրիւսիւ երկինէ վազ օլունտադա տէմիր քէօր-րինին տուպալարը, վէ իւսթիւնտէ-քի բսկարալարը բէրլինլէմէքիլի տէր-իւհտէ իտէն պիր միւթահիտէ լիւզուլ պուլունտա, պու պապալէ թաֆսիլի մալիւմաթ ալմադ իսթէյէնլէրին, Գա-լթատա Գէորդ պէյ խանքնտա Նօ. 9 Նօրթ Պրիթիլի սիկուրիթա գուսման-եաք աճէնթօսու Մ. Ռուիլլէմ Ռ. Սու-անըն մաղապաքնտա պաշ մաքիլիսթ Ռ. Թէյլըրա միւրաճալթ օլունտաք :

ՏՈՒԻԼԻՑԷ

Մէհմէտի ճէլիլի սատրազամինին, սատրը սապըք Մէհմէտ Բիւշտի բաշա հազրէթլէրինին իւհտէյի ալիլէրինէ թէվճիս վէ իհալէ պուլունտուղունա տայիր սուտուր օլուպ, իշ պու ճուսա իրթիսի կիւնիւ սաաթ եհտի պուլադ քարալարընտա պիր թապուր գատար :

ասաքիլի Շահանէ, պիր թազըմ մու-զիգա իլէ սաֆալթէյի մէվզըրի ու-լամ վէ իքրամ օլունտադ հալտէ, սէր գուրէնայի հազրէթի Շահանէ Չիլլէր պէյ Էֆէնտի հազրէթլէրի վաաթթա-սըյու Պապը ալիեհ շէրէֆիլուտ ի-տէրէք, մէհլիսի խաքը վիւքէլա տա. յիւրէսինտէ պէր միւթատ պազը զէվա-թը քիրամ հուզուրունտա պա քէմալը թազիմ գըրաթ պուլունտա խաթթը հիւմաեուսու շէվզէթմէքուրն ճէնա-պը Բատիլահինին սուրէթի միւնիֆէսի տիր :

Վէլզիլի մաալիւմիլիմ Մէհմէտ Բիւշտի բաշա

Մէսալիսի սալթանաթը սէնիլէմի-ւզին հիւսնի իտարէսիլլէ, տայիմա մէ-ւմալիլին թարազըր վէ մամուրիեթի ախազըր ամալմադ օլուպ, պուլունտ «պիլ ֆիլի իսթիհալը իսէ, մէհմաթ «տէվլէթին պիր եհտի իթիտարա «թէֆիլլին միւթէվադը պուլունտա սուրունտան, սէնին միւնէրէպ օ-ւլան էհլիեթ վէ վուգուլ վէ մալիւ-ւմաթըն հասէպի իլէ, մէհմէտի սատա-«րէթ, իւհտէյի լիեադաթընա թէվ-«ճիհ, վէ միւթէվադը իճրա գըլընմը «օլմադլա, իւսնը քէյֆիեթթէ իպթի-«տար օլունտուս : Ճէնապը Հազգ «քեաֆէյի ուսուրտէ թէվֆիլթաթը «իւսհիլիեթին մազըրուն պուլունտա, «ամին :

Մէհքըրի խաթթը հիւմաեուս օգուս-մաք միւնտիլթի իլէ, սատրը միւ-շտիլլէյի հազրէթլէրի, մազաթը ա-լիլէրինի թէլլիֆ պուլունտալարը իլէ, պիլիսիլ վիւքէլայի ֆիլիսա վէ մէ-էմուրինի քիրամ հազարաթըյու սա-յիւր պէնտէկեան, թազըմ թազըմ իւսթի թէպրիլ վէ թէհիլիեթի իֆա-եհ միւսարաթ իլլէմիլլէր տիր :

ԵԷՆԻ ՍԱՐԱՍԱՍ ՀԱՅՐԵԹԼԷՐԻ

Մէհմէտ Բիւշտի բաշա հազրէթլէ-րի, 1809 սէնէսինտէ իսթանպուլտա ֆազըր անտ վէ պապալտան տօղրու, 1825 սէնէսինտէ, ճէնէթմէքէն Սու-թան Մահմուտ խան հազրէթլէրինին իհտաա իլլէտիլի իւք Նիզամիլէ ասա-քիլի սիլլինէ աթի Նէֆէր մազաթըն-տա տալիլ օլունտ : Օգուսմալը զիեա-տէսիլլէ սէվտիլիսինտէ, պաշ վազը իլիլի, Օսմանլը մէքթէպլէրինտէ թահսիլ իյ-լէմիլ օլունտու իլլի իքմալէ վարտըր-մադլա կէլիլիլ իտի : Եհլ պաշը բա-յիսինէ թէլլի գըլընտադ, Պէյիւք տէրէտէքի զապիլիլ մէրէքիլէն եիւզ պաշը նասպ օլունտու, վէ պիր իլլի-պալլ ֆաթիլիա իլէ հուգուլ քէյտա իտիպ, մէքըրի ֆաթիլիա իլէ սըգ սըգ գօնուլմաքըյա, Յրանսըք լիսանըն շօյրէնտի, վէ ֆէննի աքէրիտէն պահա իտէն «պը թէլլիֆաթը թիւրքէեհ թէրճէմ իլլէտի : Սուլթան Մահմուտ խան հազրէթլէրի, Գալէպ հազ-գընտա քէսպի մալիւմաթ իտէրէք, հուզուրունա ճէլպ պիրլէ, պին պաշը նասպ իտէր : Նէվիպալէ երքեանը հարպ միւրալ օլուպ, միւսալէհա օլունտա-տա, ճէպլէլի լիպանտա ասալիլի հա-լի իտէեհ մէհմուր օլունտ սէրաքէր Մուսթաֆա բաշաեա եալլէրի հարպ օլ-տու վէ իսթանպուլա ալտէթ իլլէտիք-տէ, Բիլա բաշանըն կիւնիւնտէ տարը շուրաեա ազա նասպ օլունտու, վէ Օս-մանլը օրտուսունտէ եհնիտէն թան-գիլինէ եարտըմ իթտի : Պաշընա րէ-տիֆ աքէրլէրինի թանգիլ իթմէեհ մէհմուր թալիլին օլունտա, ազ վա-գըթ սօնրա ֆէրիք բալէսի իլէ րէտիֆ ասաքիլինէ գօմանտան նասպ օլուն-տու : 1853 սէնէսինտէ սէրաքէր նասպ

օլունտու, վէ 1855 սէնէսինտէ ազ պիր վազըթ սօնրա, մէքըրի մէհմու-րիեթթէ, Բիլա բաշա հազրէթլէրի թալիլին օլունտու, 1855 սէնէսինտէ թէքըր սէրաքէրլիք մէհմէտինէ թէրֆի գըլընտը :

Սօնրատան, տաալի մէհլիսի րէ-յիսիլի վէ սատրազամիլը մէհմուրի-եթի ճէլլիլլէրի իճրա իլլէտիլլէմէտ բաշա հազրէթլէրի, պիր թազըմ իս-լահաթլարտան մաաթա, մալիլէմէ պէօ-յիւք պիր իսահաթ իճրաքնտա պու-լունտու. շէյլլէ քի, կէրէք խարիճի տէեուսաթըն վէ կէրէք տէեուսաթը տալիլիլլէն, եանի, գօնսօլիտին ֆա-յիլ վէ րէսէլմալինէ թալիսի օլունտան ազճէլլէրի, Նիզամիլտա թահսիլ իլլէ-մէք իլլին, օլ վազըթ ճարի օլունտ սուլին թալիլինէ լիւզուլ կէօրիլունտ-յիւնիւ Զաթը հազրէթի Շահանէեհ արղ ու իֆաթէ իտէրէք, տէեուսաթը մէքըրիլլէն թալիսի օլունտան ազճէ-լէրին, պանգը Օսմանի թարաֆընտան թահսիլ իտիլլէսինէ մուվաֆֆադ օլ-տու :

Էհլլ քըզ վէ տօղրուլուգա հազ-գան քէսպի շան ու շէօհրէթ իթմիլ օ-լան եհնի սատրազամ հազրէթլէրի, քիթապէթլէ տալիլ մէշղու օլուպ, Էք-սէրիսի ֆէննի հարպտան պահա իտէն պիր թազըմ քիթապ, Յրանսըքաթան թիւրքէեհ թէրճէմ իլլէմիլլէր տիր :

ԳԱՊԻՆԹՈ

Սատրազամին տէլիլլէսի իլէ, վիւ-րէլանըն քեաֆէսի եհրինէ սայիլլէր նասպ օլունտու տէյի մէհմուլ օլունտա. մազ իսէ տէ, ֆազաթ, իհթիլալտէն օլունտու իւզրէ Մէհմէտ Բիւշտի բա-շա հազրէթլէրինին սատրազամիլը կիւնիւնտէ հիւքմ իտէճէք օլան բօլի-թիլլաճա Նիլէթ ու էֆքեալարա պա-գարադ, սատրը սապըք Մահմուտ բաշա հազրէթլէրինէ մէհմուրիեթ լիլիլլէճէք տիր տէյի քէշֆ իթտիլի-միլտէ քիւսթալլըք իթմիլ օլմաքը, Մէհմէտ Բիւշտի բաշա հազրէթլէրի-նին բօլիլիլաճա մէյլիլաթը իլէ Մահմուտ բաշա հազրէթլէրինին բօ-լիլիլաճա մէյլիլաթը միանքնտա սայ-քի միւպալէնէթի էֆքեալ բօգ կիպի տիր : սարայ թազըմըն, Մահմուտ բաշա հազրէթլէրի հազգընտա տէր-քեալ օլան հիւսնի թէվէճէիւհի մա-լիւմի ամմէ տիր, տիլլէր թարաֆտան Մէհմէտ Բիւշտի բաշա հազրէթլէրինի պո. տէֆա սատարէթէ կէլիլլէն սա-հիպ նուֆուլ ու թէէսսիլ զաթլար, Մահմուտ բաշա հազրէթլէրինի, եհ-նիտէն Զաթը թահտարիլլէրինին հիւս-նի Նազարէնա նայիլ գըլմաեա այնի զարէթլէ չալընադա տըրլար :

Պունլարտան իլլի մանթըքա Մահ-մուտ բաշա հազրէթլէրի, եազընտա մէհմուրիեթի կէլէճէք տիր տէյի Նէ-թիճէ չըգարըլապիլիլ : Պահրիեհ Նէ-զարէթի, պու կիւնքի կիւն Մահմուտ բաշա հազրէթլէրի իլլին ալըք պիր գարու օլուպ, միւշարիլլէյի հազրէթ-լէրի օրաեա կիրէր կիրմէք, սարայ իւ-զէրինէ եհնիտէն զիեաթէսիլլէ նու-ֆուլ ու թէէսսիլ բէյտա իտէճէք տիր :

(Լ. Հերբու)

ԱՐԱՎԱՆՏԻՍԼԷՐ ՀԱՎԱՏԻՍԼԷՐԻ

Արաւուտուլուգտան ալընան իա-պէրլէր, խօշնուտ օլունտադա հալտէ տէլիլ տիրլէր :

Միւրիլլէրին պաշընա իլլէ պէօ-յիւքիլլէր օլան գարիլթէն Տըթօն իլէ գարիլթէն Գօլանըն մալտուլի, Էշ-քօրաեա չալըլլէրլար, վէ պապէ-

հու վալիի պէլտէ Շէվլէթ բաշա հազ-րէթլէրինին էմրի իլէ տէրաթէթ օլունտ-մուշար տըր :

(Գուրի)

Տէրաաթէթ Բուսիա սէֆիլի ժէ-նէրալ ինեաթիլլէ ճէնապլէրի, Պապը ալիեհ կէլլէրէք, գաթը հազրէթի Սա-րազամիլ թէպրիլ իլլէմիլլէր տիր :

Պիրադ միւտտէթտէն պէրու կի-րիտ սուլարընտա կէլլէքտէ պուլու-նան Յէթիհէ նամ գաբադ վաթօրը հիւ-մաեուսուն եհրինէ տիլլէրի թալիլին գըլընմը օլմադլա, մէքըրի գաբադ տիւնքի կիւն Տէրաաթէթի միւվաթէ-լէթլէ, թէրաանէյի ալիլլէեհ կիրմիլ տիր :

Ուրֆա միւթաալարըքը սապըք Ալի ֆէմալ փաշա հազրէթլէրի, էվլէլ-քի կիւն Տէրաաթէթի միւվաթէլթ իլլէմիլ տիր :

Ավսթրիա տէվլէթի թարաֆըն-տան իրան տէվլէթի Նէզտինէ սէֆիլ նասպ վէ թալիլին գըլընան Մ. Տըլա-քիլին եազընտա Տէրաաթէթի միւ-վաթէլթլէրի վէ անտէն տալիլ թըրա-պիլլէր թարիլի իլէ մահէլլի մէհմու-րիեթլէրի օլան թէհրանէ միւթէվէճ-ճիհէն ազիլմէթ իտէճէքլէր զադէթա-լար եազընտ :

Մուկիլալի Հիւմաեուս միւտիլի կուսթէլլի բաշաեա, Պէյօղլունտա պիր օրէրա թէաթրօսու իլլին թարաֆը էշ-րէթը հազրէթի Բատիլաթիտէն, մու-գաթտէմա պիր արա իհսան պուլունտ-մուշ օլուպ, միւմալիլլէյի, պաղը Պէյ-օղլու միւթէպէրանըյա պիր իլլիլլէրա մէսարիֆի ինշաթիեհսի իլլին եիւզ պին լիւրա ճէմ իլլէմիլ վէ ամէլիեաթա տա-լիլ պաշանմը իսէ տէ, սու գըթլըլը սէպէպիլլէ շիմիլիլք եաբու բայտօս իալիլլէր տիր :

Տէվլէթի ալիլլէ իլլէ իրան հու-տուտու մէսէլլէսինէ տայիլ ինկիլլէր-րա վէ իրան տէվլէթլէրի թարաֆըն-տան, Պապը ալիլլէ պաղը թէպիլլաթ օ-լունտուղունա տայիլ կէլլէն թէվաթու-րուն ալը օլմաքը, Լուրիսթան հու-տուտունտա իրանլարըն պիր գաբա-լլօլմանէսի հէտմ օլունտուլ օլունտու ճիհէթլէ, պունտու թահգըքնա, տէվ-լէթի ալիլլէ վէ իրան թարաֆընտան պիր գօմիսին թալիլին վէ Պաղտա-տա պուլունտան ինկիլլէրա գօնսօլ-սու տալիլ, իւշիւնիւ հաքիմ ինթի-խապ օլունտուլ օլունտու լէվլէթ չէ-րըլտա օգուսմուշ տուր :

Բէթիլին ֆէսիլ միւնտիլլէթի իլլէ թըրալլայ գուսմանտաքնտ տա-լիլ միւտտէթի իմթիեադիլլէսի թէնգիլ օլունտուլ օլունտու սէյլլէնմիլ իսէ տէ, մէքըրի գուսմանտա րէյիսի Մ. Գա-րաբանտ թարաֆընտան Լա թիւրքի-տէ տէրճ իթտիլլէր օլան վարադա-տա թըրալլայ գուսմանտաքնտ միւտ-տէթի թէնգիլ օլունտաեալ, շարթնա-մէսինտէ թալիլին օլունտան գըրգ սէնէ միւտտէթ պաղը օլունտու պէհան օ-լունտու տուր :

Մալէյի Հիւմաեուս պաշ քի-թապէթ ճէլիլլէսի, սէրաքէր միւս-թէշարը սապըք ալիլլէթլու Բէֆիգ պէյ Էֆէնտիլլէ թէվճիս պուլունտու տուր :

Տարը Շուրա տաքէրի ազալընտան տէվլէթլու Մուսթաֆա բաշադաթէ ֆէրիք սաաթէթլու Մէհմէմէտ բաշա հազրէթլէրի մէհմուրիեթլէրին տէն տիլ պուլունտու տուր :

Մէրլէր բաշա հազրէթլէրի, մա-հէլլի մէհմուրիեթի օլան ֆօրիլլէ շէհ-րինէ կիթմէք իւզրէ, իշ պու ճիւմա

